

## CASCINA MACONDO

Centre National pour la Promotion de la Lecture Créative à Haute Voix  
Borgata Madonna della Rovere, 4 - 10020 Riva Presso Chieri (TO) - Italie - tel. (0039) 011 / 94 68 397  
[info@cascinamacondo.com](mailto:info@cascinamacondo.com) - [www.cascinamacondo.com](http://www.cascinamacondo.com)

### ANNEE 2009 - OUVERTURE DU 7<sup>e</sup> CONCOURS INTERNATIONAL DE POESIE HAÏKU EN LANGUE ITALIENNE

chaque auteur peut envoyer un maximum de 3 Haïkus classiques (5 - 7 - 5 syllabes) en langue italienne  
LES HAIKUS DOIVENT ETRE INEDITS

#### CATEGORIE INDIVIDUELLE

Les poètes étrangers envoient leurs haïkus en **langue italienne** et dans leur **langue maternelle**  
Les poètes italiens peuvent envoyer leurs haïkus accompagnés également d'une traduction en dialecte

#### CATEGORIE COLLECTIVE

réservée aux écoles italiennes et étrangères de tous les niveaux, aux associations de volontariat ou de soutien  
pour l'handicap et autres structures ou organismes qui travaillent avec des groupes d'usagers

Les Haïkus doivent **EXCLUSIVEMENT** être envoyés sur internet en remplissant le formulaire  
sur le site: <http://www.cascinamacondo.com> JUSQU'AU 31 MAI 2009 INCLU

Pour le compte des syllabes et les caractéristiques des Haïkus, consultez le site de Cascina Macondo:  
"Manifeste de la Poésie Haïku en Langue Italienne"

#### PRIX

57 Haïkus de la catégorie INDIVIDUELLE + 57 Haïkus de la catégorie COLLECTIVE  
seront publiés dans le recueil "Haïku" édité par Cascina Macondo-Edizioni Angolo Manzoni

- AUX DIX PREMIERS CLASSES DE CHAQUE CATEGORIE: ATTESTATION DE MERITE

1<sup>er</sup> prix CATEGORIE INDIVIDUELLE : produit manufacturé RakuHaïku de grande valeur+ séjour d'une semaine  
pour deux personnes aux **CINQUE TERRE dans un papillon du Village La Francesca** + le livre avec les Haïkus

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> prix CATEGORIE INDIVIDUELLE: précieux produit manufacturé RakuHaïku+le livre avec les Haïkus

2<sup>e</sup> prix aussi séjour d'une semaine pour deux personnes **PENSIONE SIGNORINI-Castiglioncello (Italia)**

1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> prix CATEGORIE COLLECTIVE: précieuse plaque en céramique Raku à l'école ou l'organisme

- attestation de mérite et le livre avec les Haïkus à l'étudiant- le livre avec les Haïkus à l'enseignant

Tous les Haïkus parvenus, composés avec les critères indiqués dans le Manifeste,  
seront accessibles sur le site de Cascina Macondo. Le public pourra exprimer son opinion en votant.

(Le vote du public est une utile référence pour départager les compositions qui ont obtenu la parité de vote du jury)

### IL N'EST PREVU AUCUNE TAXE DE LECTURE

on ne peut contester le jugement du jury composé de:

*Alessandra Gallo, Annette Seimer, Antonella Filippi, Domenico Benedetto, Fabia Binci,,  
Fabrizio Virgili, Giorgio Gazzolo, Michele Bertolotto, Pietro Tartamella*

#### Honorary Members of the Jury

*Ban'ya Natsuishi (Japan), Danilo Manera (Italy), David Cobb (UK), Jim Kacian (USA),  
Max Verhart (Holland), Nico Orenge (Italy), Visnja McMaster (Croatia), Zinoviy Vayman (Russia)*

### CEREMONIE DE REMISE DES PRIX A CASCINA MACONDO DIMANCHE 22 NOVEMBRE 2009

viene dal campo  
il forte odore del fieno  
e lo starnuto

Pietro Tartamella

*il arrive des champs  
une forte odeur de foin  
et l'éternuement*

*traduit par Florian Lasne*

#### Sponsor e Patrocini

Regione Piemonte [www.regione.piemonte.it](http://www.regione.piemonte.it)  
Comune di Riva Presso Chieri [www.comune.rivapressochieri.to.it](http://www.comune.rivapressochieri.to.it) - Fondazione Italia-Giappone [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it)  
Liceo Europeo Convitto Nazionale Umberto I [www.cnuto.it/CNUTO/CNUTO/SitoPubblico/Sezioni/11](http://www.cnuto.it/CNUTO/CNUTO/SitoPubblico/Sezioni/11)  
Villaggio La Francesca [www.villaggiolafrancesca.it](http://www.villaggiolafrancesca.it) - Pensione Signorini [www.pensionesignorini.it](http://www.pensionesignorini.it)  
Cogest M&C-Business & Travel [www.cogest.info](http://www.cogest.info) - Edil.Dan.Pi. Costruzioni s.a.s [www.edildanpi.it](http://www.edildanpi.it)  
Gruppo Plotto - Gruppo Haijin di Arenzano - Edizioni Angolo Manzoni [www.angolo-manzoni.it](http://www.angolo-manzoni.it)  
Deart Web Agency [www.deart.org](http://www.deart.org) - Colombe Film [www.colombe.it](http://www.colombe.it) - Circolo dei Lettori [www.circololettori.it](http://www.circololettori.it)

(Merci de m'avoir suspendu ici dans cet espace sacré qui est tien)